

**Več jezikov znaš, več veljaš.
More languages you speak,
more you worth.**



Important for the registration of a child

You need to provide:

- child's certificate from the school he attended until now,

-officially verified child's translated school certificate,

- you will also be required to tell us where and when has the child started to attend the school (day, month, year),

- which grade (class) did he/she successfully finish.

Any additional information will be given to you

by the school advisor
te. broj 05 65 300065

**Več jezikov znaš, več veljaš.
More languages you speak,
more you worth.**



Pomembno ob vpisu otroka

Izročili nam boste:

- otrokovo spričevalo iz šole, ki jo je do sedaj obiskoval/a,

- uradno overovljen slovenski prevod spričevala,

- povedali nam boste tudi, kje in kdaj je otrok šolanje začel/a (dan, mesec, leto),

- kateri razred je uspešno zaključil/a.

Vse dodatne in potrebne informacije vam bo posredovala

svetovalna delavka
tel. šte. 05 6530 069

**Več jezikov znaš, več veljaš.
More languages you speak,
more you worth.**

- Sedanji obmejni kraj vašega bivanja daje otroku možnost učenja dveh jezikov (slovenskega in italijanskega).
- Starši ste in ostajate otroku tudi prvi in pomemben govorni vzor, zato materni jezik skrbno ohranjajte in se doma pogovarjajte le v tem jeziku.
- Trdna osnova maternega jezika bo otroku omogočala hitrejše napredovanje tudi v jeziku okolja in v drugih jezikih.
- Spodbujajte otroka, da bo skupaj z vami ohranjal svoje jezikovne, kulturne korenine in spoštoval tudi druge.

Znanje materinščine je tudi osnovna človekova pravica.



Zgibanka je nastala v sodelovanju z
Zavodom Republike Slovenije za šolstvo
Dragica Motik

Idejna in vsebinska zasnova
Tanja Pavlič in Irma Veljić

Prevod
Lidija Penca

Oblikovanje
Ksenija Pfeifer

**Več jezikov znaš, več veljaš.
More languages you speak,
more you worth.**



- Current boarder place of your residence gives your child a chance to learn two languages (Slovene and Italian).
- Parents are and remain the first and important language example to the child, therefore carefully cherish mother tongue and at home talk only in that language.
- Solid basis of mother tongue will allow child's faster improvement in the language of the environment and in other languages.
- Encourage children to maintain their language, cultural roots and respect other's together with you.

Knowledge of mother tongue is also a basic human right.

**Več jezikov znaš, več veljaš.
More languages you speak,
more you worth.**

Spoštovani starši,

tu smo, da skupaj z vami
vašemu otroku omogočimo
prijetno in uspešno vključevanje
v šolsko skupino in
v slovensko okolje.

Dear parents,

here we are, together with you to allow
your child a pleasant and successful
integration into the school group and
Slovenian environment.



Učitelji, katerim ste zaupali
svojega otroka na matični šoli Prade ali
na podružnični šoli v Svetem Antonu,
vas pričakujemo na
individualnih pogovorih, govornih
urah, roditeljskih sestankih.

Teachers, that you trusted your child
on the motherboard school Prade or
branch school Sveti Anton, are
expecting you at an individual
consultation, office hours and parent's
meetings.

Podroben raspored je naveden v šolski
publikaciji.
Detailed schedule is written in school
publication.

**Več jezikov znaš, več veljaš.
More languages you speak,
more you worth.**

Začetek pouka - Beginning of classes:
Prade: 8.20, Sveti Anton: 8.00

Dopolnilni ali dodatni pouk – Subsidiary and additional tuition:
Prade: med (between) 7.00 am in (and) 7.30 am,
Sv. Anton: po pouku (after school)

Interesne dejavnosti v obeh šolah po pouku
Extracurricular activities in both schools – after school

Možnost prehrane:
Food option:

Sveti Anton:
Malica (Snack): 9.35 – 9.55.
Kosilo (Lunch): 12.20 -13.10.

Prade:
Malica (Snack): 9.55 – 10.15.
Kosilo (Lunch): 11.55 – 12.40.

Prevoz učencev:
Student's transport:

Šolski avtobus odpelje izpred šole.
The school bus in front of school.



Podroben raspored je naveden v šolski publikaciji.
Detailed schedule is written in school publication.

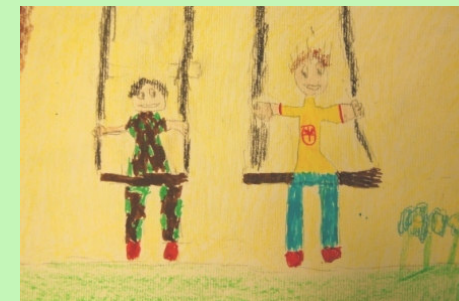
**Več jezikov znaš, več veljaš.
More languages you speak,
more you worth.**



Osnovna šola Elvire Vatovec
Prade

V osnovni šoli Elvire Vatovec Prade to
vemo in
vašemu otroku tako učenje tudi
omogočamo.

In Elementary school Elvire Vatovec
Prade we know that and offer this kind of
learning to your child.



Prizadevamo si in želimo, da bi
se pri nas vsi
počutili sprejete in enako vredne.

We want and strive for all children to feel
accepted and aqually appreciated.